

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

透過辦公室主任二零零一年十一月十六日批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款及第二十六條第一及第三款的規定，陳君慧及鄭文禧在政府總部輔助部門擔任職務的編制外合同自二零零二年一月四日起續期一年，並以附註方式修改其合同第三條款，分別轉為第二職階一等高級技術員及第二職階首席技術輔導員，薪俸點為510及365點。

透過辦公室主任二零零一年十一月二十三日批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五、第七款及第二十八條第一款b項的規定，Regina Sales do Rosário Che在政府總部輔助部門擔任職務的散位合同自二零零一年十二月二十八日起續期一年，並以附註形式修改該合同第三條款，轉為收取相等於第二職階一等文員的薪俸點275點。

透過行政長官二零零一年十一月三十日批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用 Vanda Cristina Sapage da Fonseca 自二零零二年一月一日起在政府總部輔助部門擔任第二職階一等助理技術員之職務，薪俸點為240點，為期一年。

摘錄自行政長官二零零一年十二月六日批示：

根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a項的規定，在二零零一年十一月七日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中分別排名第一至第三名的溫雪梅、Bertília Maria Pereira 及潘穎瑜，獲確定委任為政府總部輔助部門人員編制內專業技術人員組別第一職階首席公關督導員，填補十二月二十日第12/1999號行政法規附件人員編制內的空缺。

二零零一年十二月十九日於行政長官辦公室

辦公室主任 何永安

Por despachos do chefe do Gabinete, de 16 de Novembro de 2001:

Chan Kuan Wai e Cheang Man Hei aliás Alberto Cheang — renovados os seus contratos além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos mesmos contratos para técnica superior de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 510, e adjunto-técnico principal, 2.^o escalão, índice 365, nos termos dos artigos 25.^o, n.º 3, e 26.^o, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, em vigor, ambos a partir de 4 de Janeiro de 2002.

Por despacho do chefe do Gabinete, de 23 de Novembro de 2001:

Regina Sales do Rosário Che — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato para primeiro-oficial, 2.^o escalão, índice 275, nos termos dos artigos 27.^o, n.ºs 5 e 7, e 28.^o, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, a partir de 28 de Dezembro de 2001.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 30 de Novembro de 2001:

Vanda Cristina Sapage da Fonseca — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como técnica auxiliar de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 240, nos SASG, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Janeiro de 2002.

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 6 de Dezembro de 2001:

Van Sut Mui, Bertília Maria Pereira e Pun Weng U, classificadas do 1.^o ao 3.^o lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 45/2001, II Série, de 7 de Novembro — nomeadas, definitivamente, assistentes de relações públicas principal, 1.^o escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal dos SASG, nos termos do artigo 10.^o, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com o artigo 22.^o, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, indo ocupar os lugares constantes do quadro de pessoal anexo ao Regulamento Administrativo n.º 12/1999, de 20 de Dezembro.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 19 de Dezembro de 2001.
— O Chefe do Gabinete, *Ho Veng On*.

行政法務司司長辦公室

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO
E JUSTIÇA

第5/2001號行政法務司司長批示

Despacho da Secretária para a Administração
e Justiça n.º 5/2001

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（六）項

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.^o da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea b) do n.º 1 do artigo 2.^o e do artigo 7.^o, ambos do Regula-

及第七條、連同第11/2000號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予身份證明局局長黎英杰先生，或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，簽訂澳門特別行政區向澳門“Siemens Limited”購買供身份證明局使用的“智能卡式身份證製作系統”的合同。

二零零一年十二月十二日

行政法務司司長 陳麗敏

批示摘錄

摘錄自行政法務司司長二零零一年十一月二十日批示：

根據澳門特別行政區第14/1999號行政法規第十八條第一及二款的規定，本辦公室私人秘書 Isabel Narana Xete、辦公室主任張翠玲學士、顧問趙向陽學士、技術顧問馮瑞棠學士及鄭蘊琪學士之定期委任，皆自二零零一年十二月二十日起續期兩年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條及第14/1999號行政法規第十八條第二及第七款的規定，法務局第一職階首席翻譯員辜美玲學士，在本辦公室擔任同一職級和職階的徵用期，自二零零一年十二月二十日起續期兩年。

二零零一年十二月十九日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

經濟財政司司長辦公室

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零零一年十一月二十七日作出的批示：

根據第14/1999號行政法規第十八條第二款的規定，林浩然在本辦公室擔任顧問以及 Angelina Manuela Gomes、陳巧兒及梁慧玲在本辦公室擔任司長秘書之定期委任續期一年，自二零零一年十二月二十日起。

mento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 11/2000, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no director da Direcção dos Serviços de Identificação, dr. Lai Ieng Kit, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a aquisição do «Sistema de Produção de Bilhete de Identidade do tipo de Cartão Inteligente» destinado ao uso da Direcção dos Serviços de Identificação, a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e a «SIEMENS LIMITED» de Macau.

12 de Dezembro de 2001.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 20 de Novembro de 2001:

Isabel Narana Xete, e licenciados Cheong Chui Ling, Chio Heong Ieong, Fong Soi Tong e Tchiang Van Kei, deste Gabinete — renovadas as comissões de serviço, pelo período de dois anos, como secretária pessoal, chefe do Gabinete, assessor e técnicos agregados para os seguintes, nos termos do artigo 18.º, n.ºs 1 e 2, do Regulamento Administrativo n.º 14/1999 da RAEM, a partir de 20 de Dezembro de 2001.

Licenciada Ku Mei Leng, intérprete-tradutora principal, 1.º escalão, da DSAJ — prorrogada, pelo período de dois anos, a sua requisição, neste Gabinete, para desempenhar funções na mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 34.º do ETAPM, em vigor, e 18.º, n.ºs 2 e 7, do Regulamento Administrativo n.º 14/1999 da RAEM, a partir de 20 de Dezembro de 2001.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 19 de Dezembro de 2001. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Novembro de 2001:

Lam Hou Iun, Angelina Manuela Gomes, Chan Hau Yi e Leong Wai Leng — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, como assessor, para o primeiro, e secretárias pessoais para as seguintes, deste Gabinete, nos termos do artigo 18.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 14/1999, a partir de 20 de Dezembro de 2001.